



LATVIJAI SIMTS. MUMS – SIMTS!  
KATRAM LATVIJAS IEDZĪVOTĀJAM DZĪSLĀS RIT  
DAUGAVA UN KRŪTĪS SIT PĒRKONS. PIELĪDZINOT  
VALSTS 100 GADUS CILVĒKA MŪŽAM, ŠĶIET,  
SASNIEGTS JAUNĪBAS PLAUKUMS.

KĀDA GAN BŪTU MŪSU MĪLĀ LATVIJA,  
JA TĀ BŪTU 18 GADUS JAUNA MEITENE?

LATVIA'S 100TH BIRTHDAY –  
AN ODE TO THE PEOPLE OF LATVIA! THE DAUGAVA  
RIVER FLOWS WITH PRIDE IN THE HEARTS OF  
MANY LATVIANS – AND COMPARED TO A PERSON'S  
LIFE, A HUNDRED YEARS OF INDEPENDENCE  
SEEMS TO BE A VERY YOUTHFUL ANNIVERSARY!

BUT WHAT WOULD OUR BELOVED LATVIA BE,  
IF IT WERE AN 18 YEAR-OLD YOUNG GIRL?

**MADARAI ŠODIEN PALIEK 18 GADU.** Savā dzimšanas dienā viņa cenšas rast atbildes uz jautājumiem par to, ko iesākt, – kurp doties, kā būt! Šķiet, viss iespējams, un tomēr ir mazliet nedroši. Un Laika upe, Likteņupe dāvā Madarai lielāko dāvanu – iespēju lūkoties pagātnē, lai meitene apzinātos, ka viņa ir kas vairāk par šodienu.

**LIKTEŅUPE** Madaru ierauj ceļojumā, kurā viņai jāuzzina, kas un kāpēc viņa ir.

Madara nokļūst starp sievietēm, kuras atvadās no vīriem, brāļiem un dēliem, kas **DODAS KAUJĀ** uz dzīvību un nāvi Latvijas vārdā.

Vīri atgriežas mājās – **LATVIJA IR BRĪVA!**

Laiks aptvert, ka esam paši kungi savās mājās. Laiks izbaudīt mirkli.

Sajūsmu ātri nomaina ikdienas rosība un pilsētas steiga.

Laika upe aizved Madaru uz Latvijas laukiem, kur viņa pirmo reizi piedzīvo **SAULGRIEŽUS.**

Pēc Jāņu nakts Madara pamostas **ULMANĪŠU** rīta rosmē.

Madara jūt, ka pasaule ap viņu kļūst citādāka.





**TODAY IS MADARA'S 18TH BIRTHDAY.** On this very day, Madara will attempt to understand her identity. Which path should she take? How should she be? She believes all is attainable, but still through a lens of naive insecurity. Like the river of time and good fortune, a gift is bestowed upon Madara – the opportunity to venture into the past in order to appreciate the present.

**DESTINY** beckons Madara as she begins her mystical journey in her quest for answers.

By default, Madara finds herself in the women's barracks as wives, sisters, and mothers bid **FAREWELL** to their husbands, brothers, sons, that are off to fight tooth and nail for Latvia.

Then the men return to the fatherland – Latvia is **INDEPENDENT** again!

It is time to rejoice and celebrate this grand moment in Latvian history – that we are masters of our own kingdom!

The joyful atmosphere is quickly reflected in peoples' daily routines and in the energetic bustle of the city.

Happenstance also takes Madara to the Latvian countryside where she participates in Jāņi, Latvian summer **SOLSTICE** celebrations, and is elated to experience this rich tradition for the first time.

In this course of time, cacophonous political rumblings during Latvian Prime Minister **ULMANIS'** reign are initiated – and Madara recognizes the world is transforming into a very different place.



**OTRAIS PASAULES KARŠ** – arī tas Madarai jāizjūt un jāpārdzīvo. Visapkārt veļu laivas, laivas jūrā un ceļš uz Sibīriju.

Madaras pēdas paliek sniegā, bērza tāsīs tiek rakstīti vārdi. Atmiņas par mājām meiteni aizved atpakaļ uz Latviju.

Sajūsmas pilnā **ATGRIEŠANĀS MĀJĀS** pārvēršas par iepazīšanos. Cilvēki ir mainījušies. Pasaule ir mainījusies.

**KUR LATVIJA?** Madarai jāiekļaujas pūlī, ir grūti redzēt, ka apkārtējie zaudējuši ticību Latvijai.

Madara cer, ka viņa paglābsies **LAUKOS**, kas pilni bērniības atmiņām. Tur – pie Latvijas zemes un zāles – Madara sajūt, ka viss nav vēl zaudēts.

Madaru pārtrauc **KOLHOZNIKI**, kas novāc ražu un aicina visus uz ražas svētkiem – zaļumballi.

Bet tautas iekšējo balsi nevar apklusināt – laukos aizsāktās svinības pārtop gājienā pa Ņeņina ielu. Stadionā notiek Deju svētki, kas ieplūst Dziesmu svētkos. Un tur klāt ir arī Madara. **GAISMAS PILS IR DZĪVA.**

The beginning of the **SECOND WORLD WAR**. Madara is thrown into the chaos and experiences the means of survival as thousands of Latvians are deported to the extremes of Siberia – including Madara.

As she stands in the deep Siberian snow, she carves positive reminders and memories of home into the trunks of birch trees. These vivid recollections of Latvia are what keep Madara alive.

With a heart full of hope, Madara **RETURNS** to Latvia – but all is not the same. People have changed. The world has changed.

**WHERE** has Madara’s Latvia disappeared to? She attempts to fit into this new world, but she is filled with sorrow watching how all have lost faith in their homeland.

Madara departs the city to find shelter and security in the **COUNTRYSIDE** filled with her wonderful childhood memories. In the vast and serene Latvian tundra, Madara has the sense that nothing has been lost at all.

During this challenging time, she interrupts the farmers harvesting their crops and invites them to an outdoor autumn **HARVEST FESTIVAL**.

The Latvian peoples’ inner voices will not be silenced – and the countryside celebration turns into a parade along Lenin Street. A dance festival takes place in the stadium, which in turn evolves into a festival of song. **A LIGHT OF HOPE** shines on Latvia as its people triumphantly prevail!



Pēc Dziesmu svētkiem Madaras pašpārlicība ir augusi – viņa vairs nav viena. Meitene uzrunā apkārtējos. Viņas drosme pārāug kopības izjūtā un **BALTIJAS CEĻĀ**, kas sniedz visiem sen zaudēto brīvības izjūtu par spīti klātesošajām svešās varas ēnām. **KOPĪBĀ** tās var izkliedēt.

Madarā pašā kā upē saplūst viss Latvijas piedzīvotais – viņa pulcē ap sevi līdzcilvēkus, viņi ir kodols. **ATMODA**. Brīvība!

**JAUNS LAIKS**, jaunas vēsmas, jaunas iespējas un atgriešanās – ir svētki, visa Latvija svin, Madara svin. Kā šajā izvēļu un iespēju karuselī neapjukt?

Pār Latviju klājas **BALTS GALDAUTS**, ir jaunas dienas rīts – viss ir trausls un nezināms. Rašanās ir vien sīks atskaites punkts **LAIKA UPĒ**, kas plūst starp, pār un ap mums – Madara ir saņēmusi atbildi, viņa ir viss, kas ar viņu un pirms viņas noticis.

**VIŅA IR LATVIJA.**





After this significant turn of events, Madara's self-confidence begins to grow – and she realizes she is not alone in her journey. She addresses other downtrodden Latvians as her courage grows. A sense of community in **THE BALTICS** is regained, giving all the hope for freedom despite the looming shadow of the powers that remain. But **TOGETHER** in the fight, the perpetrators can be overthrown!

Madara mirrors the overflow of a river with all she has experienced, and surrounds herself with loyal and like-minded people. A **NATION AWAKENS** – freedom at last!

**NEW BEGINNINGS** and new opportunities are presented – a new holiday and a new birthday. All of Latvia celebrates – Madara celebrates! She feels she now has a choice and opportunities in the revolving carousel – to overcome what has happened.

It is a brand new day for Latvia – one still filled with fragility and the unknown. The **CURRENT** of the river promotes creativity and growth; one that flows over and around the Latvian people. Madara has received an answer to her probing questions through her past and present journey –

**MADARA IS LATVIA.**

**KUKURŪZA**  
**A RETURN TO GLORY**

**KOLEKTĪVS**  
**COMMUNITY UNIFICATION**

**VĒSTULES DZIMTENEI**  
**LETTERS TO THE MOTHERLAND**

1960

1940

**PASAULES KARŠ**  
**SECOND WORLD WAR**

**ULMANĻAĪKI**  
**CAUTIONARY TIMES**

**LĪGO!**  
**SUMMER SOLSTICE CELEBRATIONS!**

1920

**DEMOKRĀTIJA**  
**DEMOCRACY**

**PATSTĀVĪBA**  
**INDEPENDENCE**

**PAŠĀPZĪNA**  
**SELF-AWARENESS**



**LAIKA UPE**  
**RIVER OF TIME**

**BALTAIS GALDAUTS**  
**NEW BEGINNINGS**

**2000**

**BARIKĀDES**  
**BARRICADES OF FREEDOM**

**ATMODA**  
**LATVIAN NATIONAL AWAKENING**

**RINDAS**  
**SOVIET REPRESSION**

**1980**

**PAŠU KULTŪRA**  
**PROTEST AND CULTURAL PRESERVATION**

**INDUSTRIALIZĀCIJA**  
**INDUSTRIALIZATION**



NE MANA ŠĪ DIENA, BET MŪSU,  
AIZLAIKS RADĪJA - ES ESMU.  
KO VEIDOŠU ES - TAS BŪS!  
NO MANIS REIZ VISA LATVIJA KO GŪS...

IT IS NOT MY DAY, BUT OURS,  
AS I DEFINE MYSELF - I AM.  
AS I EVOLVE - I WILL BE!  
FOR LATVIA.





## MŪZIKA / MUSIC

### Mūzikas ierakstus veikuši / Musical Recordings

Liepājas Simfoniskais orķestris, diriģents Atvars Lakstīgala  
Latvijas Kultūras akadēmijas jauktais koris «Sōla», diriģents Kaspars Ādamsons  
Koklētāju ansamblis «Cantata», mākslinieciskā vadītāja Anda Eglīte  
Dagnija Tuča  
Leons Sējāns  
Reinis Sējāns  
Andris Sējāns

### Muzikālajā noformējumā izmantotie skaņdarbi / Musical Compositions

Latviešu tautas mūzika (tradicionālās dziedāšanas grupa «Saucējas»)	Lūcija Garūta levads kantātei «Dievs, Tava zeme deg»
Paulus Bucenuss «Converte Domine»	Juris Kulakovs Kantāte «Sarkanais vilciens»
Martinus Crusius «Harmonia Sacrae»	Juris Kulakovs «Baletomānija»
Rihards Vāgners Uvertīra operai «Rienci»	Juris Kulakovs «Zaļā dziesma»
Jāzeps Vītols «Gaismas pils»	Raimonds Pauls «Nr. 3 Presto» no svītas «Portreti»
Jurjānu Andrejs «Nevis slinkojot un pūstot»	Zigismunds Lorencs «Varam sintezēt visu bez riska» (grupa «Eolika»)
Jurjānu Andrejs Kantāte «Tēvijai»	Anatols Liepiņš «Šai zemē visdārgā mēs brīvību guvām»
Emīls Dārziņš «Melanholiskais valsis»	Latviešu tautas mūzika Gunāra Ordelovska apdarē «Stūru stūriem tēvu zeme»
Emīls Dārziņš «Lauztās priedes»	Pauls Dambis «Precību dancis» no «Danču dziesmām»
Jānis Logins «Senā dziesma»	Pēteris Barisons, Ēriks Ešenvalds «Dziesmai šodien liela diena»
Baumaņu Kārlis Latvijas Republikas himna «Dievs, svētī Latviju»	Imants Kalniņš 1. daļa no 4. simfonijas
Jānis Mediņš «Ziedu valsis» no baleta «Mīlas uzvara»	Imants Kalniņš «Pie pleca plecs»
Jānis Mediņš «Laša dziesma»	Uldis Marhilēvičs «Pie laika»
Dziesmu izlase no «Bellacord Electro»	Latviešu tautas mūzika Uģa Prauliņa apdarē «Visi ceļi guniem pilni»
Alfrēds Kalniņš Simfoniskā poēma «Mana dzimtene»	Modris Skaistkalns «Man dimantu nav» (grupa «100. debija»)
Emilis Melngailis «Jāņuvakars»	«Ziema» (grupa «Prāta vētra»)
Jānis Kalniņš «Dziesma brīvai Latvijai»	Peter Helms «Galdnieks» (grupa «Aparāts»)
Jānis Kalniņš Deja no operas «Hamlets»	Dabas koncertzāle «Lumbricus Terrestris»
Arvīds Žilinskis «Sēņotāji»	
Arvīds Žilinskis «Mana dzimtene jaukā»	
Nezināms autors «To meitiņ' šodien glabās»	
Jānis Ivanovs 1. un 2. daļa no 4. simfonijas	

## **Videoprojeksijās izmantoto vizuālo materiālu avoti / *Video Production Source Materials***

Valsts Kinofotofonodokumentu arhīvs

Latvijas Nacionālais mākslas muzejs

LNMM Romana Sutas un Aleksandras Beļcovas muzejs

A/S VEF

Ģederta Eliasa Jelgavas Vēstures un mākslas muzejs

ĢEJMMM Ādolfa Alunāna muzejs

Rakstniecības un mūzikas muzejs

Latvijas Nacionālā bibliotēka

Latvijas Universitāte

Latvijas Universitātes Akadēmiskā bibliotēka

Grāmata «Latvijas segas Latvijas tūkstošgadei», izd. Sana Solaris, ģpašs paldies Raulam Vēliņam

## **Videoprojeksijās izmantoto vizuālo materiālu autori / *Video Production Source Material Authors***

Vilnis Auziņš

Aleksandra Beļcova

Roberts Borhards

Uldis Briedis

Fricis Cielavs

Karls Marija Hebenšpergers

Gunārs Janaitis

Boriss Koļesņikovs

Eduards Rihards Kraucs

Osvalds Lange

Mārtiņš Lapiņš

Osvalds Mazurs

Uldis Pāže

Imants Prēdelis

Vilhelms Purvītis

Janis Rozentāls

Georgijs Trunovs

Sigismunds Vidbergs

## **RADOŠĀ GRUPA / *CREATIVE AND PRODUCTION TEAM***

Režisors, mākslinieciskais vadītājs, libreta autors / *Artistic Director, Libretto Author* – Juris Jonelis

Režisors, projekciju, vizuālā video materiāla režisors, libreta autors / *Visual Video Director, Libretto Author* – Roberts Rubīns

Horeogrāfi / *Choreographers* – Dace Adviljone (tautas dejas), Gints Baumanis (tautas dejas), Liene Grava (laikmetīgā deja), Raimonds Martinovs (balets, modernās dejas)

Muzikālā noformējuma autori, komponisti-aranžētāji / *Musical Design Authors, Composers-Arrangers* – Andris Sējāns, Reinis Sējāns

Multimediju mākslinieks / *Multimedia Artist* – Māris Kalve

Scenogrāfs / *Set Designer* – Didzis Jaunzems

Tērpu māksliniece / *Costume Designer* – Jolanta Rimkute

Gaismu mākslinieks / *Lighting Designer* – Normunds Bļasāns

Grima mākslinieces / *Make-Up Artists* – Vineta Kusiņa, Vivita Jansone

Libreta autore / *Libretto author* – Rasa Bugavičute-Pēce

Literatūras, mūzikas konsultanti / *Literature, Music Consultants* –

Raimonds Briedis, Orests Silabriedis

Madara – Alise Prudāne

Režisora, mākslinieciskā vadītāja asistente / *Assistant Artist Director* –

Kristīne Freiberga

Režisora, projekciju, vizuālā video materiāla režisora asistente / *Assistant Visual*

*Video Director* – Asnate Siliņa

Horeogrāfu asistenti / *Assistant Choreographers* – Gints Baumanis (tautas dejas),

Reinis Rešetins (laikmetīgā dejas), Aldis Liepiņš (mūsdienu dejas),

Andris Pudāns (balets, modernās dejas), Viktors Haritonovs (sporta dejas)

3D animatori / *3D Animators* – Vilis Bērziņš, Dmitrijs Voloviks

Datorgrafīks / *Computer Graphics Designer* – Pauls Poikāns

Kartējuma inženieris / *Mapping Engineer* – Jānis Sņiķers

Gaismu programmētājs / *Lighting Programmer* – Pāvels Armanis

Scenogrāfa asistente / *Assistant Set Designer* – Juta Davidovska

Scenogrāfijas būvnieks / *Set Builder* – Arnis Vatašs

Scenogrāfijas konstruktors / *Set Constructor* – Ģirts Bērziņš

Rekvizitore / *Prop Master* – Aija Skoromko

Tērpu mākslinieces asistente / *Assistant Costume Designer* – Ilze Kaša

Producents / *Producer* – Daiga Livčāne

Producentes asistente / *Assistant to the Producer* – Monta Brūvere

Tehniskais direktors / *Technical Director* – Mareks Ķerpišs

Radošais mārketinga / *Creative Marketing* – Kaspars Eglītis

Sabiedrisko attiecību vadītāja / *Public Relations Manager* – Gunta Kursiša

Mārketinga, sabiedriskās attiecības / *Production Marketing, Public Relations* –

Lelde Kristiāna Vozņesenska

Izrādes vadītāja / *Stage Manager* – Ieva Kārklīņa

Vizuālo materiālu māksliniece / *Visual Materials Artist* – Inese Vēriņa-Lubiņa

Fotogrāfe / *Photographer* – Anna Jukovska

### **Prologa un epiloga video veidotāji / *Prologue and Epilogue Video Artists***

Režisore / *Director* – Linda Olte

Operators / *Camera Operator* – Valdis Celmiņš

Gaismu mākslinieks / *Lighting Designer* – Juris Zemītis

Gaismu mākslinieka asistents / *Assistant Lighting Designer* – Toms Ločmelis

Skaņu režisors / *Sound Director* – Jevgeņijs Svjatovs

## **DEJA / DANCE**

### **Tautas deju kolektīvi / Folk Dance Groups**

TDA «Rotaļa», mākslinieciskais vadītājs Gints Baumanis, pedagogi Valentīna Popova, Roberts Muciņš, Roze Kupča

TDA «Zelta Sietiņš», vadītāja Baiba Šteina, pedagogi Mairita Ramza, Valentīna Popova

TDA «Gatve», mākslinieciskā vadītāja Gunta Raipala, pedagogi Aigars Bajārs, Kristīne Kītnerē

TDA «Uguntiņa», mākslinieciskā vadītāja Gita Ūdre, pedagoģe Sabīne Udre

DA «Daiļrade» A un D grupas, mākslinieciskā vadītāja Iveta Pētersone-Lazdāne, pedagogi Antons Freimans, Konstantīns Koļešņikovs, Sarmīte Plaude

DK «Auseklītis», mākslinieciskā vadītāja Ieva Jundze, pedagogs Kaspars Brauns

VPDK «Mana Rotaļa», mākslinieciskā vadītāja Dace Adviljone, pedagogi Roberts Muciņš, Aivars Vīksna

VPDK «Gatve – Otrā iespēja», mākslinieciskā vadītāja Gunta Raipala

### **Laikmetīgās dejas dejotāji / Contemporary Dancers**

Egija Abaroviča

Tāivaldis Tālis Āboliņš

Ģirts Bisenieks

Alise Madara Bokaldere

Ivars Broničs

Gints Dancītis

Andrejs Filipovs

Sergejs Fjodorovs

Rūdolfs Gediņš

Līga Kavace

Eva Krūmiņa

Gunta Liepiņa

Aldis Liepiņš

Elīna Lutce

Modris Opelts

Gundega Rēdere

Asnate Rikse

Maija Sukute

Emanuēla Zvaigznīte

Salaspils kultūras nama mūsdienu deju grupa «Buras», vadītāja Edīte Ābeltiņa

Deju skola «Dzirnas», vadītājs Agris Daņiļevičs

Deju grupa «Ritms», vadītāja Elīna Gaitjukeviča

Rīgas Tehniskās universitātes karsējkomanda «RTU cheer», vadītājas Katrīna Kūma un Agnese Klints

### **Mūsdienu dejas dejotāji / Modern Dancers**

Veizāna deju skola, vadītājs Edmunds Veizāns

Deju studija «PRO/X», vadītāja Ieva Biteniece

Deju studija «Kaprīze», vadītāja Sintija Upeniece

Salaspils kultūras nama mūsdienu deju grupa «Buras», vadītāja Edīte Ābeltiņa

## **Latvijas Nacionālā baleta solisti / *Latvian National Ballet Soloists***

Alise Prudāne	Marta Ozoliņa
Aleksandra Astreina	Laine Paiķe
Anastasija Blažnova	Andris Pudāns
Jūlija Brauere	Jete Rolava
Paulīna Druka	Donats Rudzītis
Antons Freimans	Anna Russke
Kristaps Jaunžeikars	Andžejš Signarskis
Zigmārs Kirilko	Arturs Sokolovs
Eidens Viljams Konefrijs	Fabio Sonconji
Annija Kopštāle	Sergejs Sosnovskis
Paula Lieldidža-Kolbina	Māris Sprinģis
Margarita Mergoļda	Vanda Visnape-Trocjuka
Aleksandrs Osadčijs	Ringolds Žigis

**PIKC «Nacionālā Mākslu vidusskola» Rīgas Horeogrāfijas skolas audzēkņi,**  
vadītāja Agnese Andersone, repetitores Regīna Kaupuža un  
Zane Lieldidža-Kolbina

**Brāļi / *Brothers*** – Ādams Ponnis, Pēteris Ponnis

## **Sporta deju dejotāji / *Competitive Ballroom Dancers***

Oksana Auziņa	Aleksandrs Ļebedevs
Juris Auziņš	Sarma Novicāne-Lazdāne
Natalja Bačurina	Edgars Rihters
Anita Boldiševica	Jūlija Sidorova
Juris Boldiševičs	Jūlija Simsone
Mārtiņš Etkins	Gatis Simsons
Elīza Grīnvalde	Jānis Strēlnieks
Ilona Jokša	Nalda Zablocka
Romualdas Jokšas	Harijs Zablockis
Jānis Lazdāns	Zane Zilniece

## **Sadarbības partneri / *Partners***

Latvijas Republikas Kultūras ministrija	Latvijas Kultūras akadēmija
Kultūras ministrijas Latvijas valsts simtģades birojs	LKA Nacionālā Filmu skola
VSIA «Latvijas Nacionālā opera un balets»	Starptautisko izstāžu rīkotājsabiedrība BT 1 / Ķīpsalas izstāžu halle
VSIA «Liepājas Simfoniskais orķestris»	Rīgas Domes Izglītības, kultūras un sporta departamenta Izglītības pārvalde
SIA «Kompānija NA» un SIA «PRO1» video inženieris Andrejs Mefodovskis	VAS «Latvijas Valsts radio un televīzijas centrs»
SIA «Universālā Baltijas Skaņa» (UBS)	VSIA «Latvijas Televīzija»